



মামৰে ধৰা তৰোবাল আৰু দুখন উপন্যাস

মামণি বয়ছম গোস্বামী

শ্রীমতী অধিকা দেৱী গোস্বামী, ১৯৮০
মূল্য : ২০.০০ টকা, পৃষ্ঠা ২৮৮

অসমীয়া উপন্যাসৰ ক্ষেত্ৰত নতুন বিষয়-বস্তু আৰু নতুন পটভূমিৰ অবতারণা কৰাৰ প্ৰয়াসে মামণি বয়ছম গোস্বামীৰ এতিয়ালৈকে প্ৰকাশিত উপন্যাসসমূহক এটা অভিনব দান কৰিছে। তেওঁৰ ইতিমধ্যে প্ৰকাশ হোৱা নীলকণ্ঠী ব্ৰজ, চীনাৰ সোঁত, অহিৰণ আদি উপন্যাসসমূহত পোৱাৰ দৰে আলোচ্য, গ্ৰন্থখনত সন্নিবিষ্ট তিনিখন নাতিদীৰ্ঘ উপন্যাসতো আমি পাওঁ নতুন পটভূমিত নতুন বিষয়-বস্তুৰ আলমত উপন্যাস সৃষ্টিৰ এটি শলাগিবলগীয়া প্ৰয়াস।

এই প্ৰয়াস কিমানদূৰ কলা-সাৰ্থক হৈছে, সেয়াই আমাৰ আলোচনাৰ বিষয়। গ্ৰন্থখনৰ প্ৰথম উপন্যাস মামৰে ধৰা তৰোবালৰ বিষয়-বস্তু — শ্ৰমিকৰ ধৰ্মঘট, পটভূমি — উত্তৰ প্ৰদেশৰ ৰায়বেৰেলীৰ সাই নদীৰ পাৰৰ এখন ঠাই। উপন্যাসখনত শ্ৰমিকৰ ধৰ্মঘট এটাৰ আৰম্ভণি, সেই ধৰ্মঘটৰ বিভিন্ন প্ৰতিক্ৰিয়া আৰু তাৰ ব্যৰ্থতাই যদিও ঘাই কথাসংগ্ৰহ হিচাপে উপস্থাপন কৰা হৈছে, তাৰ লগতে আৰু এটা বিষয়েও তাত ঠাই পাইছে: হৰিজনসকলৰ প্ৰতি কৰা সামাজিক বৈষম্য আৰু অন্যায় আচৰণ। এই দ্বিতীয় বিষয়টো প্ৰথমটোৰ লগত এনেদৰে সাংগোৰা হৈছে যে অস্ততঃ বিষয়-বস্তুৰ পিনৰ পৰা, লেখিকাই আঁজিৰ তাৰতীয় সমাজত সঘনে সৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰা দুটা গুৰুত্বপূৰ্ণ সমস্যা তেওঁৰ উপন্যাসত একেলগে দাঙি ধৰাৰ কৃতিত্ব দাবী কৰিব পাৰে।

শ্ৰমিকৰ ধৰ্মঘট আঁজিৰ অৰ্থনৈতিক জীৱনত তেনেই পৰিচিত ঘটনা। শ্রীমতী গোস্বামীয়ে যি ধৰ্মঘটৰ কাহিনী লিখিছে, সেয়া ৰায়বেৰেলীৰ সাই নদীৰ ওপৰত জলবৰ্তী নদী নিৰ্মাণৰ কাৰত নিবৃত্ত এটা কোম্পানীৰ তলতীয় শ্ৰমিকসকলৰ সংঘৰ ছাৰা সংগঠিত সীমিত পৰিসৰৰ ধৰ্মঘট। শ্ৰমিকসকলৰ নাৰী তেওঁলোকৰ চাকৰিৰ নিৰাপত্তা লাগে, অস্থায়ী নিৰ-হাজিকা কৰা অৱস্থাৰ পৰা স্থায়ী ভিত্তিত নিবৃত্তিৰ লগে। সাংঘৰ নেতাসকলে সাংগঠনিক শ্ৰমিকসকলক বৃত্তি দিলে — তেওঁলোকৰ নাৰী পুৰুষ নেতাসকলে তেওঁলোকে ধৰ্মঘট চলাই যাব। ধৰ্মঘট চলি থকা অৱস্থাত শ্ৰমিকসকলে বি-নাটমিত পৰিব, তাৰ সন্দেহীল হ'লৈ সংঘৰ নেতাসকলে ওচৰৰ গাঁওঘৰত

থকা কৃষক সমাজৰ পৰা সহায়-সহানুভূতি বিচাৰিলে। প্ৰয়োজন হ'লে তেওঁলোকে বান্ধেদেৰে সাই নদীৰ বান্ধ উৰুৱাই দিব বুলি ভাবুকি দিলে। আনহাতে কোম্পানীৰ পিনৰ পৰা চৰা দামত কৃষকৰ পৰা বস্তু কিমি সিহঁতক হাতলৈ অনাৰ চেষ্টা চলিল। এইদৰে শ্ৰমিক-মালিকৰ যি সংঘৰ্ষ আৰম্ভ হ'ল — তাৰ ভয়াবহ পৰিণতি অনতিপলমে আৰম্ভ হ'ল। সংঘৰ সঞ্চিত ধন শেষ হৈ আহিল, নেতাসকলে আশা কৰা মতে সংঘৰ কেন্দ্ৰীয় কাৰ্যালয়ৰ পৰাও কোনো সহায় পোৱা নগ'ল। ফলত দৈনিক শ্ৰমৰ ওপৰত বৰ্তি থকা সাধাৰণ শ্ৰমিকসকলৰ অৱস্থা মৰ্মাহিত হ'ল। পেটৰ ভোকত হৰিজন শ্ৰমিকৰ ল'ৰা-ছেৰালীয়ে অখাদ্য খালে, কিছুমানে তেজ বঁতৰাই মৰিলে; পুত্ৰ, বেমাৰী শ্ৰমিকৰ জীৱন দুৰ্বিঘ্ন হ'ল আৰু তেওঁলোকৰ তিবোতাই ধনৰ বিনিময়ত নিজৰ দেহা বেচিলে। এই সংকট যিমনেই গভীৰ হ'ল — প্ৰায় অনিৰ্বাৰ্যভাৱে শ্ৰমিকসকলৰ আন্দোলনতো সিমনেই ফট মেলিলে: এটা দলে বিচাৰিলে কোম্পানীৰ লগত "আপোচ", আনটো দলে তাৰ বিৰোধিতা কৰিলে। স্থানীয় নেতাই এই সংঘৰ্ষৰ জুইত ঘিউ ঢালি থাকিল, ফলত মীমাংসাৰ পথ বন্ধ হ'ল। এই সংঘৰ্ষৰ জুই জ্বলি থাকোঁতে সংঘৰ নেতাসকলৰ সততাৰ অভাৱ, স্বাৰ্থপনতা আৰু বিশ্বাসঘাতকতা ক্ৰমাৎ প্ৰকট হৈ পৰিল। মুদীগঞ্জৰ গাঁওঘাটৰ মুখত সেয়ে এই নেতাসকলৰ বিৰুদ্ধে বিধাৰ-বাণী শুনা গ'ল: "তইতে ধৰ্মঘট কৰিছ। ল'ৰা-তিৰোতা ভোকত আছে। আমাৰ কৃষকসকলৰ খোৱা পাততো চকু দিছ। আৰু নিজে মদ খাইছ। এই মন লৈ তইতে কিবা মহৎ কাম কৰিব পাৰিবি নে? — তইত এটাৰো মনত তাগৰ বীজমুগ্ধ নাই। কেনেকৈ কৰিবি মহৎ কাম তইতে?" গতিকে যি হ'বলগা অৰ্থহীন, সেয়ে হ'ল: কোম্পানীয়ে শ্ৰমিকহঁতৰ দুৰ্বলতাৰ পূৰ্ণ সুযোগ গ্ৰহণ কৰিলে; স্থানীয় নেতা সময়মতে উলাও হ'ল: শ্ৰমিকহঁতৰ ভয়ংকৰ বিক্ষোভৰ পৰা সাৰিবলৈ সংঘৰ নেতাসকলে পুৰিচৰ ভেনত আশ্ৰয় ল'লে; কোম্পানীয়ে নিজৰ সুবিধামতে আগবঢ়োৱা চৰ্তবোৰকে নেতাসকলে মানি ল'লে। বহুতেই কামৰ পৰা বৰ্খাস্ত হ'ল আৰু সেইসকলৰ ভিতৰত হৰিজন শ্ৰমিকবিলাকো পৰিল। ধূলমূলকৈ উপন্যাসখনত দাঙি ধৰা শ্ৰমিক-ধৰ্মঘটৰ কাহিনী এয়েই। এই কাহিনীৰ লগতে লেখিকাই হৰিজন শ্ৰেণীৰ কিছুমান কনুৱাৰ জীৱনৰ যাতনাদায়ক ছবিও আঁকিছে। উত্তৰ প্ৰদেশৰ এখন ঠাইৰ পটভূমিত অঁকা হৰিজন শ্ৰমিকৰ এই জীৱন-চিত্ৰ অতি মৰ্মস্পৰ্শী। এপিনে দাৰিদ্ৰ্য, আনপিনে সামাজিক ঘৃণা আৰু অৱজ্ঞা: গাভীৰীৰ দেশ ভাৰতবৰ্ষত হৰিজন এতিয়াও শ্ৰেণী। এই কঠু বাস্তৱ সত্যক নিৰ্মমভাৱে উল্লেখ কৰিছে লেখিকা শ্ৰীমতী গোস্বামীয়ে এই উপন্যাসত। আমাৰ ধাৰণাত, শ্ৰমিক ধৰ্মঘটৰ কাহিনীতকৈ তেওঁৰ উপস্থাপন কৰা হৰিজন সমাজৰ জীৱন-কাহিনী বেছি জীৱন্ত, বেছি মৰ্মস্পৰ্শী হৈছে। এইবিধেই উল্লেখ কৰিব পাৰি যে শ্ৰমিক সংঘৰ নেতৃত্বপূৰ্ণ প্ৰায় সকলোৰে স্বাৰ্থপনতা আৰু বিশ্বাসঘাতকতাৰ মাজত একমাত্ৰ যশোৱন্ত নাৰৰ ভেঁকা হৰিজন নেতাজনৰ

চৰিত্ৰটোই আশাৰ বেঙণি। কৰ্ণীয়া গিৰিয়েক আৰু কেঁচুৱা সন্তানৰ বোজাৰে ভাৰাত্ৰান্ত হৰিজন তিবোতা নাৰায়ণী এই উপন্যাসৰ আটাইতকৈ বৈচিত্ৰপূৰ্ণ নাৰী চৰিত্ৰ। নাৰায়ণীৰ প্ৰতি যশোৱন্তই অনুভব কৰা অব্যক্ত মৰম আৰু সহানুভূতিয়ে উপন্যাসখনৰ কাহিনীত এক বিবাসৰ ছাঁ পেলাইছে। কিন্তু লেখিকাই নাৰায়ণীৰ চৰিত্ৰ অঙ্কন কৰোঁতে ঠায়ে ঠায়ে অতিনটকীয়তাৰ বহণ সানিছে, ফলত চৰিত্ৰটোৰ ক্ষেত্ৰত পূৰাপূৰি সামঞ্জস্য বক্ষা পৰা নাই। যিজনী তিবোতাই অৰ্পণ বিনিময়ত ঠাকুৰ চাহাবৰ যৌন ক্ষুধা নিবৃত্তিৰ অৰ্থে নিজৰ বিবাহিত জীৱনৰ সম্মান অকাতৰে বিসৰ্জন দিয়ে তেওঁৰেই আকৌ ৰাক্ষসী মূৰ্তি ধৰি কাপেট কোম্পানীৰ তথুত চাহাবক হত্যা কৰাটো অতিনটকীয় পুৰুষিয়ে ক'ব লাগিব। অন্যান্য চৰিত্ৰৰ ভিতৰত, কেইটামান পাৰ্শ্ব চৰিত্ৰই আমাৰ মনত দকৈ ছাব বজবাই যায়, যেনে বুঢ়ী বসুমতী, শম্ভু পাছোৱান, লিচু লেঙোৰা, শিবু ধাছলাৰ চৰিত্ৰ। তুলনামূলকভাৱে, শ্ৰমিক সংঘৰ সভাপতি বলদীৰ দ্বানী বা 'লোকল দীভাৰ' শাস্ত্ৰী বা কোম্পানীৰ চৌধুৰী চাহাবৰ চৰিত্ৰ সাঁচত চলা 'টাইপ' চৰিত্ৰ যেনহে লাগে। মুঠৰ ওপৰত, লেখিকাই এই উপন্যাসখনত নতুন পটভূমিত নতুন বিষয়-বস্তু উপস্থাপন কৰাৰ প্ৰয়াসেৰে বিশেষকৈ হৰিজন-সমাজৰ কিছুমান জীৱন্ত চিত্ৰ অঁকাত কৃতিত্ব দেখুৱাইছে। তেওঁৰ এই কৃতিত্ব আৰু অধিক প্ৰশংসনীয় হ'লহেঁতেন যদি প্ৰকাশ-ভংগী আৰু ভাষাৰ কিছুমান ত্ৰুটিৰ পৰা উপন্যাসখন মুক্ত হ'লহেঁতেন। শ্ৰমিকৰ ধৰ্মঘটৰ কাহিনী আৰু প্ৰয়োজনীয় পৰিবেশ সৃষ্টি কৰোঁতে তেওঁ কেতিয়াবা একেবোৰ বাক-ভংগীৰ পুনৰাবৃত্তি কৰিছে। উদাহৰণ স্বৰূপে, "আৰ্তনাদ কৰি উঠিল", "শিয়ালমুৱা সভাপতি", "শিয়ালমুৱা শাস্ত্ৰী", "শিয়ালমুৱা পুৰিচ" আদি শব্দৰ অনৰ্থক বাবহাৰ, ইংৰাজী শব্দৰ বহল প্ৰয়োগেৰে সৃষ্টি কৰা আচছৰা বাক্য (যেনে, "ৰায়বেৰেলী জিলাৰ ডানকান কনষ্ট্ৰাক্চন কোম্পানীৰ হৈ সাই একুৱেডাকটত কাম কৰা ষ্টাফ আৰু শ্ৰমিকসকলে ১৯৭৬ চনৰ এপ্ৰিল মাহৰপৰা ছিকিউৰিটি আৰু ছাৰ্ভিচৰ বাবে যুদ্ধ কৰি আহিছে।" — পৃ: ৩৭। নাইবা, "১৯৭৭ চনৰ 'ইণ্ডাষ্ট্ৰিয়েল ডিচপিউট এক্ট' মতে কোম্পানীৰ হাতত কাম নেখালিলে আৰু ইউনিয়নৰ সৈতে কোনো এপ্ৰিমেণ্ট নেখালিলে ছিনিয়ৰিটিৰ বেচিছত বিট্ৰেপ কৰা হ'ব।" — পৃ: ৬০, ইত্যাদি)। বাস্তৱঘটনাৰ ঘাটৰত হিন্দী শব্দৰ বাবহাৰ কৰা হৈছে তেনে আমাৰ ক'বলগ্য একো নেখালিলেহেঁতেন; কিন্তু জধে-জধে ইংৰাজী শব্দৰ প্ৰয়োগ কৰি কিছুমান আচছৰা বাক্য সৃষ্টি কৰাটোৱে উপন্যাসখনৰ ৰচনালৈলীৰ সৌন্দৰ্য হানি কৰিছে বুলি আমি ভাবোঁ। তুলনামূলক বিচাৰত, আলোচ্য গ্ৰন্থত সন্নিবিষ্ট লেখিকাৰ দ্বিতীয়খন উপন্যাসৰ কাহিনী উপস্থাপন অধিক উন্নত আৰু সুকিয়াত হৈছে বুলি ক'ব পাৰি। এই দ্বিতীয়খন উপন্যাস — নাৰ্ছৰ চহৰৰ কথা-বস্তাৰ পটভূমি দিল্লী মহানগৰী। প্ৰথমখন উপন্যাসৰ দৰে, এইখন উপন্যাসতো লেখিকাৰ ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতা আৰু পটভূমিৰ লগত থকা ঘনিষ্ঠ পৰিচয়ই নিশ্চয় তেওঁক ৰচনা কাৰ্যত যথেষ্ট সহায় কৰিছে। এইখন উপন্যাসৰ বিষয়-বস্তু, লেখিকাৰ নিজৰ ভাষাৰে, "দিল্লী মহানগৰৰ এক কৰ্তৃপ বাস্তৱবোধৰ মাজত

হেৰোইন যোৱা মানবীয়তাৰ এক চাক্ষুৰ অভিজ্ঞতা।" নাতি-দীৰ্ঘ উপন্যাসখনত এই 'অভিজ্ঞতা' উপস্থাপন কৰা হৈছে উপন্যাসখনৰ নাটিকা তথা প্ৰবন্ধা উৰ্মিলাৰ মাধ্যমেৰে। শিক্ষক পিতৃৰ আদৰ্শবাদিনী জীয়েক উৰ্মিলাই ওখলাৰ গ্ৰামত (অৰ্থাৎ, কৃষ্টি অঞ্চলত) বান্ধবী কৃষকৰ লগত কিবা কাম কৰিবলৈ যাওঁতে এখন 'ঢাবা'ত লগ পোৱা হৰিজন তিবোতাৰ ল'ৰা এজনক লিখা-পঢ়া শিকাই মানুহ কৰাৰ উদ্দেশ্যে তুলি ল'লে। ইয়াৰ পাছত জগন্নাথ নামৰ সেই হৰিজন ল'ৰাটোক উৰ্মিলাই গৃহ-শিক্ষকৰ সহায়ৰে আৰু নিজেও পঢ়ুৱাবলৈ আৰম্ভ কৰিলে। উৰ্মিলাৰ আশা — তেওঁৰ অকলশৰীয়া, বিপন্ন জীৱনত জগন্নাথে এক নতুন সাধকতা আনি দিব, কিয়নো ইতিমধ্যে আমাক জানিবলৈ দিয়া হৈছে যে তেওঁৰ বিবাহিত জীৱন ধন-স্বৰূপ কৰি তেওঁৰ অধ্যাপক গিৰিয়েকক উচ্চ শিক্ষাৰ বাবে বিদেশলৈ গৈ আৰু উভতি অহা নাছিল। ভায়েক-ভনীয়েকহঁতৰ পৰাও তেওঁ বঞ্চিত সহানুভূতি নাপাই পঢ়া-শুনা কৰি দিল্লী বিশ্ববিদ্যালয়ৰ হিন্দী বিভাগত অধ্যাপনা কৰিবলৈ লয়। এই দিল্লী বিশ্ববিদ্যালয়তে তেওঁ লগ পালে অক্ষয় গৰেবক যশোৱন্তক আৰু এটা সময়ত যশোৱন্তৰ মাজতে তেওঁ বিচাৰিলে তেওঁৰ প্ৰিয়তম পুৰুষজনক। কিন্তু যশোৱন্তই যোতিয়া তেওঁলোকৰ সম্পৰ্কৰ বাঞ্ছন সূচক কৰিবলৈ "ছেফ্ট" বিচাৰিলে — উৰ্মিলাৰ স্বপ্ন ভংগ হ'ল। এনে এটা মুহূৰ্তত জগন্নাথ নামৰ তোলনীয়া ল'ৰাটোৱেই তেওঁৰ বৰ আপোন যেন লাগিল — মাতৃৰ মৰমেৰে যিজন ল'ৰাই তেওঁক সাধুনা যোগাব। যশোৱন্তৰ উপৰি উৰ্মিলাৰ নিবিড় সান্নিধ্য লিচা আৰু দুজন পুৰুষ হ'ল — সাংবাদিক কপচন্দ্ৰ আৰু অধ্যাপক ঠাকুৰ। কিন্তু তেওঁলোকৰ পুত্ৰীয়া দুটিয়ে উৰ্মিলাক সোঁৰাই দিলে "যেন দুটা শতাব্দীৰ সম্মুখত বহি আছে..." আনকি দিল্লী মহানগৰৰ উন্মুক্ত বাটত লিফ্ট ল'ব খোজোঁতেও উৰ্মিলাই দেখা পালে মানুহৰ সেই পাৰাবিক সন্তোকে। অৱশেষত — মহানগৰৰ ব্যক্তিকেন্দ্ৰিক, স্বাৰ্থপন, পাৰাবিক জীৱনৰ চৰম অভিজ্ঞতা উৰ্মিলাই লাভ কৰিলে সেইদিনা, যিদিনা তেওঁৰ আদৰ্শবাদী সপোন ধূলিসাৎ কৰি হৰিজন ল'ৰা জগন্নাথে তেওঁক জুগুপিত জুপুৰিত বাস কৰা বেয়া তিবোতাৰোৰণ শাৰীলৈ নমাই আনি তেওঁৰ স্মৃতিৰ বাবে যশোৱন্ত চাহাবক তেওঁৰ ঘৰলৈ লৈ আহিল আৰু নিজে পহৰা দিয়াৰ দায়িত্ব ল'লে। — য'ত চিনেট কংগ্ৰেটৰ চেপাত মানুহৰ আখাৰ অপমৃত্যু ঘটিছে। এই কাহিনীৰ আটাইতকৈ আকৰ্ষণীয় দিশ হ'ল — আধুনিক নগৰীয়া জীৱনৰ আধিকেন্দ্ৰিকতা আৰু কণুশতাৰ মাজত লেখিকাই যুটাই তোলা নিঃসংগতাৰ উপলব্ধি। এই উপলব্ধি যদিও সাধাৰণভাবে সৰলো মহানগৰৰ ক্ষেত্ৰত প্ৰযোজ্য, তথাপি লেখিকাই উৰ্মিলাৰ দৃষ্টিৰে দিল্লী মহানগৰৰ এটা নিজা চৰিত্ৰও আঁকিবলৈ যত্ন কৰিছে: সেই চৰিত্ৰ এসময়ত আভিজাত্য হেৰুৱা বৰ্তমানৰ 'সেপুৰেজ' 'সেফ্ট' চহৰ দিল্লীৰ, য'ত বাস্তৱ্যতঃ দুৰ্গন্ধৰ মাজত নিঃশেষ হৈ গৈছে আত্মপৰ সুগন্ধ, যিখন মহানগৰৰ বাট-পথত নাৰীয়ে নিৰাপদ অনুভব কৰিব নোৱাৰে। চৰিত্ৰ-চিত্ৰণৰ পিনৰ পৰা, উপন্যাসখনত জগন্নাথৰ জগন্নাথীয়া